Obsah

1 Úvod .............................................................................................................. 7
1.1 Pokyny k návodu na použitie ................................................................. 7
1.2 Prehľad ....................................................................................................... 8
1.2.1 Pohonná jednotka Haibike HPR 120S ................................................. 9
1.2.2 Klzný kryt Haibike (SkidPlate) .......................................................... 9
1.2.3 Zámok akumulátora ............................................................................. 9
1.2.4 Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh ......................................... 9
1.2.5 Kotúč snímača rýchlosti (Speed Sensor Disc) ................................. 9
1.2.6 Dvojité zadné svetlá Haibike (Twin Tail Lights) ................................ 9
1.2.7 Svetlomet Haibike (Skybeamer) ....................................................... 10
1.2.8 Diaľkový ovládač Haibike (Remote) .................................................. 10
1.2.9 Haibike HMI & počítač (System Control) .......................................... 10
1.3 Zamýšľané použitie ................................................................................. 11
1.4 Typové štítky a plomby ......................................................................... 12
1.4.1 Pohonná jednotka Haibike ................................................................. 12
1.4.2 Haibike HMI & počítači (System Control) ........................................ 12
1.4.3 Diaľkový ovládač Haibike (Remote) .................................................. 13
1.4.4 Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh ......................................... 13
1.4.5 Nabíjačka akumulátora Haibike 4A (The Battery Charger) ............. 13
1.5 Preprava .................................................................................................. 14
1.5.1 Pedelec ............................................................................................... 14
1.5.2 Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh ......................................... 14
1.6 Ekologická likvidácia ............................................................................ 15
1.7 Značky .................................................................................................... 15
1.8 Prehľad stavov vydania .......................................................................... 15
1.9 Doplňujúce dokumenty ......................................................................... 15
1.10 Vysvetlenie symbolov .......................................................................... 15

2 Bezpečnosť ............................................................................................... 16
2.1 Klasifikácia nebezpečenstva ................................................................. 16
2.2 Bezpečnostné pokyny pre práce na pedelci .......................................... 16
2.3 Bezpečnostné pokyny pre pohonnú jednotku Haibike ....................... 17
2.4 Bezpečnostné pokyny pre integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh ... 18
2.5 Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku ................................................... 19
2.6 Bezpečnostné pokyny pre používanie Bluetooth ............................... 19
2.7 Bezpečnostné pokyny pre jazdu .......................................................... 20
2.8 Výstražný štítok na pohonnéj jednotke Haibike .................................. 20

3 Technické údaje .......................................................................................... 21
3.1 Pohonná jednotka Haibike ................................................................. 21
3.1.1 Elektrické menovité hodnoty ............................................................. 21
3.1.2 Mechanické údaje ................................................................................. 21

Návod na použitie, vydanie 05/2019 SK
3.1.3 Podmienky životného prostredia ................................................. 21
3.2 Diaľkový ovládač Haibike (Remote) ............................................... 22
3.3 Haibike HMI & počítači (System Control) ....................................... 22
3.4 Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh ....................................... 22
3.5 Snímač rýchlosti (Speed Sensor) .................................................. 23

4 Zaochádzanie s integrovaným akumulátorom
Haibike 630 Wh ........................................................................... 24
4.1 Vybranie akumulátora .................................................................... 24
4.1.1 Odstránenie klzného krytu (SkidPlate) a odomknutie zámku akumulátora ................................................................. 24
4.1.2 Odstránenie zámku akumulátora .................................................. 25
4.2 Vloženie akumulátora .................................................................... 25
4.2.1 Vyrovnajte akumulátor a vložte ho do spodnej rúry .................... 25
4.2.2 Vloženie a zamknutie zámku akumulátora ................................... 26
4.2.3 Nasadenie klzného krytu (SkidPlate) .......................................... 27
4.3 Dobitie akumulátora ....................................................................... 28
4.3.1 Nabite akumulátor cez nabíjací port v ráme bicykla alebo po vybratí ................................................................. 28
4.3.2 Zobrazenia stavu nabíjania .......................................................... 29
4.3.2.1 Haibike HMI & počítač (System Control) ......................... 29
4.3.2.2 Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh ......................... 29
4.3.2.3 Nabíjačka akumulátora Haibike 4A (The Battery Charger) .... 30

5 Ovládacie a zobrazovacie prvky ......................................................... 31
5.1 Diaľkový ovládač Haibike (Remote) ................................................. 31
5.1.1 Prehľad ....................................................................................... 31
5.1.2 Funkcie ....................................................................................... 32
5.2 Haibike HMI & počítač (System Control) ....................................... 33
5.2.1 Štruktúra displeja obrazovky ....................................................... 33
5.2.1.1 Symboly v riadku stavu .......................................................... 34
5.2.1.2 Informačný riadok ................................................................... 34
5.2.2 Zobrazenia obrazovky ................................................................. 35
5.2.2.1 Dynamika (Dynamic) ............................................................. 36
5.2.2.2 Tréning (Training) ................................................................. 37
5.2.2.3 Výkon (Performance) ............................................................ 38
5.2.2.4 Priemer (Averages) ............................................................... 39
5.2.2.5 Maximum .............................................................................. 40
5.2.3 Informačné menu ....................................................................... 41
5.2.3.1 Menu „Štatistika trás“ („Ride stats“) .................................... 42
5.2.3.2 Menu „Nastavenia“ („Settings“) ............................................. 42
5.2.3.3 Menu „Systém“ („System“) ...................................................... 43
5.2.3.4 Menu „Haibiker“ (= Profil) .................................................... 43
5.2.4 Stupne podpory ............................................................................ 44

Návod na použitie, vydanie 05/2019 SK
<table>
<thead>
<tr>
<th>číslo</th>
<th>kapitola</th>
<th>podkapitola</th>
<th>strana</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5.2.5</td>
<td>Aktivovanie podpory posuvu</td>
<td></td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Uvedenie do prevádzky</td>
<td></td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1</td>
<td>Vloženie a dobitie integrovaného akumulátor Haibike 630 Wh</td>
<td></td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>6.2</td>
<td>Zapnite a nakonfigurujte pohonný systém FLYON</td>
<td></td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>6.3</td>
<td>Dôležité pokyny pre prvé jazdy</td>
<td></td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>6.3.1</td>
<td>Zoznámenie sa s pedalcom</td>
<td></td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>6.3.2</td>
<td>Zabehnutie integrovaného akumulátora Haibike 630 Wh</td>
<td></td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Skladovanie</td>
<td></td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>7.1</td>
<td>Pedelec</td>
<td></td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>7.2</td>
<td>Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh</td>
<td></td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Čistenie</td>
<td></td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>8.1</td>
<td>Všeobecné pokyny</td>
<td></td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>8.2</td>
<td>Odvzdušňovacie ventily s membránami</td>
<td></td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Odstránenie chýb</td>
<td></td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>9.1</td>
<td>Všeobecné chyby</td>
<td></td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>9.2</td>
<td>Chyby-ID</td>
<td></td>
<td>50</td>
</tr>
</tbody>
</table>
1 ÚVOD

1.1 Pokyny k návodu na použitie

Tento originálny návod na obsluhu obsahuje základné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať pri nastavovaní a prevádzke pohonného systému FLYON.

► Pred uvedením do prevádzky a použitím si pozorne prečítajte tento návod. Tým sa predíde nebezpečenstvám a chybám.

► Uschovajte si pokyny pre budúce prelistovanie. Tento návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a musí sa poskytnúť tretím osobám pri odovzdaní alebo predaji.

**UPOZORNENIE**

— Táto príručka nie je podrobným manuálom na prevádzku, servis, opravy a údržbu zariadenia.

— Nechajte si svojim predajcom vykonať všetky servisné, opravárenské alebo údržbové práce. Váš predajca vás tiež môže informovať o kurzoch, poradenských miestach alebo knihách o používaní vozidla, servise, oprave alebo údržbe.

**VAROVANIE**

► Bezpodmienečne dodržiavajte všetky informácie o nebezpečenstve a varovné pokyny a pokyny k preventívnym opatreniam.

► Odstavec si pozorne „2 Bezpečnosť“ na strane 16 prečítajte.
### 1.2 Prehľad

**Obr. 1: Súčasti pohonného systému FLYON**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 1</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Pohonná jednotka Haibike HPR 120S (stredový motor)</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Klzný kryt Haibike (SkidPlate)</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Zámok na zaistenie akumulátora</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Kotúč snímača rýchlosti (Speed Sensor Disc) so snímačom rýchlosti (Speed Sensor)</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Dvojité koncové svetlá Haibike (Twin Tail Lights) (len na určitých modeloch FLYON)</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Svetlomet Haibike (Skybeamer) (len na určitých modeloch FLYON)</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Diaľkový ovládač Haibike (Remote)</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Haibike HMI &amp; počítač (System Control)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
1.2.1 Pohonná jednotka Haibike HPR 120S
Pohonná jednotka Haibike HPR 120S bola vyvinutá na použitie v modeloch s podporou motora do 25 km/h. Pohon s krútiacim momentom až 120 Nm je v súčasnosti na trhu jedným z najvýkonnejších stredových motorov a vyznačuje sa veľmi malým montážnym priestorom.

1.2.2 Klzný kryt Haibike (SkidPlate)
Klzný kryt Haibike (SkidPlate) (poz. 2 na Obr. 1) je ochrana motora vyrobená z plastu spevneného vláknamí a účinne chráni motor pred vplyvmi prostredia, ako sú nárady, nečistoty alebo údermi kamienkov.

1.2.3 Zámok akumulátora
Pomocou zámku akumulátora (poz. 3 na Obr. 1) môže byť integrovaný akumulátor Haibike zaistený proti krádeži.

1.2.4 Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh
Lítium-iónový akumulátor (poz. 4 na Obr. 1) má kapacitu 630 Wh pri 48 V a je umiestnený v spodnej rúre rámu. Zástrčkové spojenie medzi akumulátorom a káblom zväzkom pohonného systému FLYON je fixované magneticky. Stav nabitia akumulátor sa zistiťuje pomocou dotykového senzora alebo alternatívne na Haibike HMI & počítači (System Control). Akumulátor s certifikátom IP67 je možné nabíjať priamo alebo pohodlne na bicykli pomocou 4 ampérovej nabíjačky alebo s voliteľnou 10 ampérovou nabíjačkou.

1.2.5 Kotúč snímača rýchlosti (Speed Sensor Disc)
Kotúč snímača rýchlosti (Speed Sensor Disc) (poz. 5 na Obr. 1) vysiela do systému 18 signálov na otáčku kolesa a extrémne presne zmeria aktuálnu rýchlosť. Týmto spôsobom môže systém reagoovať oveľa rýchlejšie a dynamickejšie na meniace sa požiadavky a rozpozná zrýchlenia už pri najmenších pohyboch kolesa, napríklad pri jazde do kopca. Senzor sám je uložený v chránenej polohe a je zabezpečený integrovaný do ľavého rozovierajúceho rámu.

1.2.6 Dvojité zadné svetlá Haibike (Twin Tail Lights)
Každe dvojité zadné svetlo Haibike (Twin Tail Lights) (poz. 6 na Obr. 1 na strane 8) má osem vysoko efektívnych LED diód a robí e-bike dobre viditeľným z dálky aj zo strany.
1.2.7 Svetlomet Haibike (Skybeamer)

Svetlomet Haibike (Skybeamer) (poz. 7 na Obr. 1 na strane 8) je k dispozícii v troch variantoch s výkonom 150, 300 alebo 5000 lúmenov. So svetlometom Haibike (Skybeamer) 5000 vyvinula spoločnosť Haibike samostatný systém s automatickými denným jazdným svetlom, ktoré má okrem klasického tmeného svetlometu aj silné diaľkové svetlo 5000 lúmenov. Svetlo je možné ovládať manuálne pomocou diaľkového ovládača (Remote) alebo úplne automaticky pomocou senzora jasu v Haibike HMI & počítači (System Control).

1.2.8 Diaľkový ovládač Haibike (Remote)

Haibike Remote (poz. 8 na Obr. 1 na strane 8) tvorí centrálné rozhranie medzi jazdcom a pohonným systémom FLYON. Prepínač režimu je umiestnený pod riadidlami a počas jazdy je palcom ľahko prístupný. Ako spätná väzba slúži zobrazenie režimu na Haibike HMI & počítač (System Control) a jasne viditeľný pásik LED na samotnom diaľkovom ovládači, ktorý mení farbu v závislosti od úrovne podpory.

1.2.9 Haibike HMI & počítač (System Control)

Farebný displej (poz. 9 na Obr. 1 na strane 8), ktorý je umiestnený v strede nad predstavcom, je vd'aka svojej transflekčnej konštrukcii ľahko čitateľný v každej situácii. Aktuálne údaje o jazde a systémové informácie sa zobrazujú na celkovo piatich meniteľných zobrazeniach obrazovky. Môžu sa tiež zobraziť a analyzovať aj údaje týkajúce sa relevantného tréningu, ako srdcová frekvencia, kadencia alebo spálené kalórie.
1.3 Zamýšľané použitie

Komponenty pohonného systému FLYON sa môžu používať iba ako kompletný systém na zamýšľané použitie.

— Pohonný systém pozostávajúci z pohonnej jednotky Haibike HPR 120S, integrovaného akumulátora Haibike 630 Wh a kotúča snímača rýchlosti (Speed Sensor Disc) + snímača rýchlosti (Speed Sensor), je určený výlučne na pohon vášho pedelca s podporou pedálovania a nesmie sa používať na iné účely.

— Haibike HMI & počítač (System Control) je určené na zobrazenie údajov o jazde a informácií o systéme.

— Diaľkový ovládač Haibike (Remote) je určený na ovládanie pohonného systému a zobrazenie prevádzkových stavov.

Akékoľvek iné alebo ďalšie z toho vychádzajúce použitie sa považuje za nesprávne a bude mať za následok stratu záruky. Pri nesprávnom použití spoločnosť Winora-Staiger GmbH nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné škody a záruku za bezchybnú a funkčnú prevádzku výrobku.

K správnemu použitiu patrí aj dodržiavanie tohto návodu a všetkých pokynov v ňom obsiahnutých, ako aj informácií o správnom použití v originálnom návode na obsluhu skupiny Winora.

Bezchybná a bezpečná prevádzka výrobku vyžaduje správnu prepravu, skladovanie, montáž a uvedenie do prevádzky.
1.4 Typové štítky a plomby

1.4.1 Pohonná jednotka Haibike
— Poz. 1 na Obr. 3 ukazuje polohu typového štítku a poz. 2 na Obr. 3 ukazuje polohu plomby (v zabudovanom stave nie je viditeľná).
— Poz. 1 na Obr. 2 ukazuje polohu sériového čísla.

1.4.2 Haibike HMI & počítači (System Control)
Poz. 1 na Obr. 4 ukazuje polohu typového štítku.
1.4.3 Diaľkový ovládač Haibike (Remote)
Poz. 1 na Obr. 5 ukazuje polohu typového štítku.

1.4.4 Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh
Poz. 1 na Obr. 6 ukazuje polohu typového štítku.

1.4.5 Nabíjačka akumulátora Haibike 4A (The Battery Charger)
Poz. 1 na Obr. 7 ukazuje polohu typového štítku.
1.5 Preprava

1.5.1 Pedelec

**VAROVANIE**

Nebezpečenstvo skratu a požiaru poškodeným akumulátorom

Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh sa môže počas prepravy poškodiť nárazmi alebo údermi.

► Pred prepravou vyberte akumulátor z elektro bicykla (pozri kapitolu 4.1 na strane 24).

► Napokon zakryte kontakty akumulátora (napr. izolačnou páskou), aby ste ich chrániли pred skratom.

► Akumulátor prepravujte obzvlášť opatrne a chráňte ho pred nárazmi alebo pádmi.

1.5.2 Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh

**UPOZORNENIE**

— Lítiové akumulátory s menovitým výkonom s viac ako 100 Wh sú nebezpečným tovarom.

— Nepoškodené akumulátory sa môžu súkromnými užívateľmi prepravovať na ceste bez ďalších obmedzení.

— Informujte sa o miestnych a regionálnych predpisoch týkajúcich sa prepravy nebezpečných tovarov.

— Akumulátor sa nesmie v lietadle brať so sebou ako príručná batožina.

— Pri preprave dodržiavajte osobitné požiadavky na balenie a označovanie, napr.: v leteckej doprave alebo špedičnom zasielaní objednávok.

— Informujte sa o preprave akumulátora a vhodnom prepravnom obale, napr. priamo v prepravnej spoločnosti alebo u špecializovaného predajcu.

— Uistite sa, že akumulátory, ktoré sa prepravujú uložené v príručnej batožine alebo batohu napr. náhradný akumulátor, sú chránené pred kontaktom s tekutinami a skratmi.

— Nepoužívajte viac akumulátorov po páde. Pred opätovným použitím nechajte akumulátory skontrolovať.
1.6 Ekologická likvidácia
Dodržiavajte informácie o ekologickej likvidácii v originálnom návode na obsluhu skupiny Winora.

1.7 Značky
Bluetooth®-značky slova a logá sú registrované ochranné značky skupiny Bluetooth Special Interest Group (SIG).

1.8 Prehľad stavov vydania

<table>
<thead>
<tr>
<th>Návod</th>
<th>Stav vydania</th>
<th>Jazyk</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Návod na použitie pre pohonný systém FLYON</td>
<td>05/2019</td>
<td>SK</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tab. 1: Prehľad stavov vydania

1.9 Doplňujúce dokumenty

<table>
<thead>
<tr>
<th>Návod</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Originálny návod na obsluhu skupiny Winora</td>
</tr>
<tr>
<td>Návod na rýchly štart akumulátora a riadiacej jednotky FLYON</td>
</tr>
<tr>
<td>Návod na rýchly štart eConnect</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tab. 2: Doplňujúce dokumenty

Uvedené Tab. 2 dokumenty sú súčasťou rozsahu dodávky pedelca. Ďalšie doplňujúce dokumenty a informácie sú dostupné k stiahnutiu na internete zo stránky https://winora-group.com/service/.

1.10 Vysvetlenie symbolov
► Tento znak upozorňuje na činnosť.
— Tento znak označuje výpočty.
2 BEZPEČNOST

Tento návod obsahuje pokyny, ktoré musíte dodržiavať kvôli svojej osobnej bezpečnosti ako aj pre zamedzenie osobných a vecných škôd. Sú zvýraznené výstražnými trojuholníkmi a podľa stupňa nebezpečenstva sú v ďalšom uvedené.

2.1 Klasifikácia nebezpečenstva

| NEBEZPEČENSTVO |
|-----------------
| Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s **vysokým** stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie. |

<table>
<thead>
<tr>
<th>VAROVANIE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s <strong>stredným</strong> stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>POZOR</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Signálne slovo označuje nebezpečenstvo s <strong>nízkym</strong> stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok nepatrný alebo malé zranenie.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>UPOZORNENIE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Poznámka v zmysle tohto návodu je dôležitou informáciou o výrobku alebo príslušnou časťou návodu, na ktorú treba osobitne upozorniť.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2.2 Bezpečnostné pokyny pre práce na pedelci

— Zabezpečte pred vykonaním akýchkoľvek prác (kontrola, oprava, montáž, údržba, práce na reťazi atď.) na pedelci, aby pohonný systém FLYON nebol napájaný prúdom:
  ► Vypnите systém na diaľkovom ovládači (Remote) (pozri odstavec 5.1.2 na strane 32) a počkajte, kým Haibike HMI & počítač (System Control) nezhasne.
  ► Vyberte akumulátor z pedelca (pozri odstavec 4.1 na strane 24).
  ► Zakryte kontakty akumulátora izolačnou páskou.
Inak existujú nasledujúce nebezpečenstvá:
  — Pohon sa môže nekontrolované naštartovať a spôsobiť vážne zranenia, napr. pomliaždenie, stlačenie alebo odstrihnutie rúk.
  — Môže sa vytvoriť oblúk, ak je akumulátor vybratý zo spodného rámu pri zapnutom systéme.
  — Pri vykonávaní montážnych prác môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.

2.3 Bezpečnostné pokyny pre pohonnú jednotku Haibike

— Na pohonnej jednotke Haibike nevykonávajte žiadne zmeny, ktoré ovplyvňujú výkon alebo maximálnu podporovanú rýchlosť vášho pohonu. Tým ohrozujete seba a ostatných a možno porušujete aj zákony. Okrem toho zaniká záruka.
— Dbajte pri aktivovanej pomôcke posuvu na to, aby vaše nohy mali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť od pedálov. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zranenia rotujúcimi pedálmi.

UPOZORNENIE

— Kryt hnacej jednotky Haibike sa nesmie otvárať.
— Záručná doba zanikne automaticky pri otvoreni krytu pohonnej jednotky Haibike, príp. poškodenia plomby na pohone (pozri poz. 2 na Obr. 2 na strane 12).
— Pohonnú jednotku Haibike smie demontovať a montovať iba odborný servis.
2.4 Bezpečnostné pokyny pre integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh

— Pri poškodení krytu akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru
  — Bezpodmienne vymenite akumulátor s poškodenými kryti, aj keď je akumulátor stále funkčný.
  — Nepokúšajte sa v žiadnom prípade o opravu.
  — Neotvárajte v žiadnom prípade kryt akumulátora.
— Pri skratovaní pólov akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru
  — Zabraňte náhodnému nebezpečenstvu skratu medzi pómi akumulátora, tým že tieto zaizolujete s izolačnou páskou.
  — Nikdy neprípravajte póly akumulátora priamo cez elektrický vodič.
— Pri veľkom teple alebo kontakte s vodou hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru
  — Zabraňte pôsobeniu nadmerného tepla na akumulátor, napr. dlhodobé priame slnečné žiarenie.
  — Zabraňte sa, aby sa akumulátor dostal do kontaktu s vodou.
— Nebezpečenstvo skratu Kontaktná zástrčka medzi akumulátorom a káblôvým zväzkom
  Kontaktná zástrčka medzi akumulátorom a káblôvým zväzkom je magnetická. Pri výmene akumulátor dbajte na to, aby sa do spodnej rúry nedostali žiadne kovové triedky alebo iné kovové časti (skrutky atď.).
— Nebezpečenstvo udusenia v dôsledku tlenia, tvorenia dymu a skratu počas procesu nabíjania
  Akumulátor nabíjajte výlučne v dobre vetraných priestoroch.

Zaobchádzanie s poškodeným akumulátorom

— Nebezpečenstvo otravy výparmi dymiaceho alebo horiaceho akumulátora
  — Poškodený akumulátor vložte do kovovej debrí naplnenej pieskom a zakryte ho pieskom.
  — Kovovú debru umiestnite na suchom mieste vonku.
  — Dajte pozor, aby ste nevdychovali vysoko toxické plyny dymiaceho alebo horiaceho akumulátora.
— Nebezpečenstvo zranenia poškodeným akumulátorom
  — Poškodené akumulátory uložte do kovovej debrí naplnenej pieskom a akumulátor zakryte pieskom.
  — Kovovú debru umiestnite na suchom mieste vonku.
2.5 Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku

— Nabíjačku akumulátora Haibike 4A (Battery Charger) môžu používať deti vo veku od 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať.

— Na nabíjanie akumulátora používajte výlučne odporúčanú nabíjačku Haibike 4A/10A (Battery Charger).

— Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným káblom alebo zástrčkou. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

— Dajte pozor, aby počas nabíjania neboli káble zamotané.

— Dodržiavajte bezpečnostné pokyny, ktoré sú súčasťou dokumentácie k nabíjačke.

2.6 Bezpečnostné pokyny pre používanie Bluetooth

— Nepoužívajte technológiu Bluetooth v oblastiach, kde je používanie elektronických zariadení s bezdrôtovými technológiami zakázané, napríklad v nemocničiach alebo zdravotníckych zariadeniach. Inak môžu byť rádiovými vlnami rušené lekárske prístroje, ako sú kardiostimulátory, a pacienti sú v ohrození.

— Osoby so zdravotníckymi prístrojmi, ako sú kardiostimulátory alebo defibrilátory, by si mali vopred s príslušnými výrobcami objasniť, že technológia Bluetooth neovplyvňuje na funkčnosť zdravotníckych pomôčok.

— Nepoužívajte technológiu Bluetooth v blízkosti zariadení s automatickým ovládaním, ako sú napríklad automatické dvere alebo požiarne hlásič. V opačnom prípade môžu rádiové vlny ovplyvniť zariadenia a spôsobiť nehodu v dôsledku možnej poruchy alebo náhodnej prevádzky.
2.7 Bezpečnostné pokyny pre jazdu

— Nebezpečenstvo poranenie pádom pri rozbehu s nízkym prevodovým stupňom s vysokým krútiacim momentom
  — Pri každej jazde v zásade noste vždy vhodnú prilbu.
  — Pri rozbehu zoberte na vedomie potenciálne vysoký krútiaci moment pohonu.
  — Pri rozjazde si zvoľte vhodný prevod, príp. pedálovú podporu, aby ste predišli riziku jazdy po zadnom kolese (zdvih predného kolesa) alebo prevrátenia.
— Nebezpečenstvo popálenia zohriatím pohonnej jednotky Haibike

2.8 Výstražný štítok na pohonnej jednotke Haibike

Na rôznych komponentoch pohonného systému Haibike – napríklad pohonná jednotka, integrovaný akumulátor na Haibike alebo nabíjačka akumulátora na Haibike (The Battery Charger) – sa nachádzajú výstražné štítky, ktoré poskytujú dôležité informácie pre bezpečnú a správnu prevádzku.

► Postarajte sa, aby výstražné štítky boli vždy viditeľné a nikdy ich neodstraňujte z výrobku.
3 TECHNICKÉ ÚDAJE

3.1 Pohonná jednotka Haibike

3.1.1 Elektrické menovité hodnoty

<table>
<thead>
<tr>
<th>Menovité napätie</th>
<th>48 V DC</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Menovitý trvalý výkon</td>
<td>250 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Špičkový výkon motora</td>
<td>950 W</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tab. 3: Elektrické menovité hodnoty

3.1.2 Mechanické údaje

<table>
<thead>
<tr>
<th>Rozmery</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>— Priemer</td>
</tr>
<tr>
<td>— Šírka nad pedálovým hriadeľom ložiska</td>
</tr>
<tr>
<td>Hmotnosť</td>
</tr>
<tr>
<td>Krútiaci moment</td>
</tr>
<tr>
<td>Maximálne otáčky</td>
</tr>
<tr>
<td>Druh krytia</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tab. 4: Mechanické údaje

3.1.3 Podmienky životného prostredia

<table>
<thead>
<tr>
<th>Prevádzková teplota</th>
<th>−20 °C až +55 °C</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Skladovacia teplota</td>
<td>−20 °C až +60 °C</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tab. 5: Podmienky životného prostredia
3.2 Diaľkový ovládač Haibike (Remote)

| Charakteristické údaje                       | — Transflexný displej so 16-bitovou farebnou hĺbkou (RGB565) |
|                                            | — Rozlíšenie QVGA (240 x 320), na výšku                      |
|                                            | — Pixelraster 0,2235 x 0,2235 mm                              |
|                                            | — 32 kB Video RAM                                           |
|                                            | — LED Backlight                                              |

| Farba krytu                        | čierna                                                       |
| Napájacie napätie               | 3,3 V DC                                                     |
| Prevádzková teplota              | −20 °C až +55 °C                                             |
| Skladovacia teplota              | −20 °C až +60 °C                                             |

Tab. 6: Technické údaje – diaľkový ovládač Haibike (Remote)

3.3 Haibike HMI & počítači (System Control)

| Charakteristické údaje                       | — Transflexný displej so 16-bitovou farebnou hĺbkou (RGB565) |
|                                            | — Rozlíšenie QVGA (240 x 320), na výšku                      |
|                                            | — Pixelraster 0,2235 x 0,2235 mm                              |
|                                            | — 32 kB Video RAM                                           |
|                                            | — LED Backlight                                              |

| Farba krytu                        | čierna                                                       |
| Napájacie napätie               | 24 V DC                                                     |
| Druh krytia                      | IP67                                                         |
| Prevádzková teplota              | −20 °C až +55 °C                                             |
| Skladovacia teplota              | −20 °C až +60 °C                                             |

Tab. 7: Technické údaje – Haibike HMI & počítač (System Control)

3.4 Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh

| Menovité napätie               | 48 V DC                                                     |
| Kapacita                       | 630 Wh                                                      |
| Prevádzková teplota            | −20 °C až +55 °C                                             |
| Teplota pri dobíjaní            | −2 °C až +62 °C                                             |
| Druh krytia                    | IP67                                                         |

Tab. 8: Technické údaje – Haibike integrovaný akumulátor v ráme 630 Wh
3.5 Snímač rýchlosti (Speed Sensor)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Druh krytia</th>
<th>IP67</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Prevádzková teplota</td>
<td>−20 °C až +55 °C</td>
</tr>
<tr>
<td>Skladovacia teplota</td>
<td>−20 °C až +60 °C</td>
</tr>
<tr>
<td>Doťahovací krútiaci moment</td>
<td>5 Nm</td>
</tr>
<tr>
<td>Polomer ohybu kábla</td>
<td>&gt; 25 mm</td>
</tr>
<tr>
<td>Dĺžka kábla</td>
<td>500 mm</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tab. 9: Technické údaje – snímač rýchlosti (Speed Sensor)
4 ZAOBCHÁDZANIE S INTEGROVANÝM AKUMULÁTOROM HAIBIKE 630 WH

4.1 Vybranie akumulátora

4.1.1 Odstránenie klzného krytu (SkidPlate) a odomknutie zámku akumulátora

Pre vybranie akumulátora, musíte odstrániť klzný kryt (SkidPlate) (poz. 1 na Obr. 8).

► Zatlačte aretačnú pružinu (poz. 1 na Obr. 9) smerom k prednému kolesu aby ste odistili klzný kryt (SkidPlate).

► Otočte klzný kryt (SkidPlate) mierne nadol (pozri poz. 1 na Obr. 10).

► Stiahnite klzný kryt (SkidPlate).

► Odomknite zámok akumulátora (poz. 1 na Obr. 11), otočením kľúča (poz. 2 na Obr. 11) v smere hodinových ručičiek až na doraz.
4.1.2 Odstránenie zámku akumulátoru
► Zložte zámok akumulátoru (pozri poz. 1 na Obr. 12).

**UPOZORNENIE**
Akumulátor držte súčasne jednou rukou (pozri poz. 2 na Obr. 12), aby ste zabezpečili, že tento nevypadne zo spodnej rúry.

► Vytiahnite akumulátor zo spodnej rúry (poz. 2 na Obr. 13) za zapustenú rukoväť (poz. 1 na Obr. 13).

4.2 Vloženie akumulátoru

4.2.1 Vyrovnejte akumulátor a vložte ho do spodnej rúry
► Akumulátor vyrovnejte tak (poz. 1 na Obr. 14), aby drážka (poz. 2 na Obr. 14) akumulátore vnikla s vodiacou lištou do spodnej rúry.
► Zasuňte akumulátor do spodnej rúry (pozri Obr. 15).
4.2.2 Vloženie a zamknutie zámku akumulátora

**UPOZORNENIE**
— Zabezpečte, aby sa akumulátor úplne zasunul do spodnej rúry až po doraz.
— Kým nasadzujete zámok akumulátora: Akumulátor držte súčasne jednou rukou, aby ste zabezpečili, že tento nevypadne zo spodnej rúry.

► Zámok akumulátora vyrovnanajte tak (poz. 1 na Obr. 16), aby určené vybranie (poz. 2 na Obr. 16) vniklo s priehlbinou pre rukoväť (poz. 3 na Obr. 16) do akumulátora.
► Nasaďte zámok akumulátora na spodnú časť akumulátora (pozri poz. 1 na Obr. 17).
► Zatlačte zámok akumulátora proti akumulátoru, kým počuteľne nezavacne na miesto.
► Otočte kľúčom (pozri poz. 2 na Obr. 17) proti smeru hodinových ručičiek, až po doraz.

**UPOZORNENIE**
► Skontrolujte, či je zámok akumulátora bezpečne zaistený a či je tým akumulátor zablokovaný.

Obr. 16: Vyrovnanie zámku akumulátora

Obr. 17: Zablokovanie zámku akumulátora
4.2.3 Nasadenie klzného krytu (SkidPlate)

► Nasad'te klzný kryt (SkidPlate) (poz. 1 na Obr. 18) do spodnej rúry (poz. 2 na Obr. 18).

► Dbajte na to, aby nosy (poz. 1 na Obr. 19) klznom kryte (SkidPlate) zapadli do držiakov na spodnej rúre.

Obr. 18: Nasadenie klzného krytu (SkidPlate) do spodnej rúry

► Pevne stlačte klzný kryt (SkidPlate) (poz. 1 na Obr. 21) na spodnom konci (pozri poz. 2 na Obr. 21). Aretačná pružina (poz. 1 na Obr. 20) musí počuteľne zacvaknúť.

UPOZORNENIE

► Skontrolujte, či je aretačná pružina bezpečne zaistená. V opačnom prípade sa môže klzná doska (SkidPlate) počas jazdy uvoľniť.
4.3 Dobitie akumulátora

4.3.1 Nabíte akumulátor cez nabíjací port v ráme bicykla alebo po vybratí

Akumulátor je možné nabíjať dvoma spôsobmi:

— Ak je akumulátor vložený do spodnej rúry, môžete ho nabiť cez nabíjací port v ráme bicykla (pozri Obr. 22).

— Ak bol akumulátor vybratý zo spodnej rúry, môže sa pripojiť priamo k nabíjačke (Obr. 23).

![Obr. 22: Nabíjanie akumulátora cez nabíjacie port v ráme bicykla](image)

![Obr. 23: Nabíjanie akumulátora vo vybratom stave](image)

**UPOZORNENIE**

— Pripojenia na nabíjačku, nabíjacie port a akumulátor majú ochranu proti prepôlovaniu. Dbajte na označenie zástrčky (poz. 1 a NBSP poz. 2 na Obr. 24) pri pripájaní nabíjačky.

— Dbajte n aby ste nabíjali akumulátor iba v teplotnom rozmedzí od −2 °C do +62 °C.

— Pri nízkych teplotách sa objem článkov akumulátoru znižuje. Preto za určitých okolností nie je možné dosiahnuť 100 % stav dobíjania.

![Obr. 24: Kódovanie konektora](image)
4.3.2 Zobrazenia stavu nabíjania

4.3.2.1 Haibike HMI & počítač (System Control)

Na Haibike HMI & počítači (System Control) je zobrazený postup dobíjania číselne (poz. 1 na Obr. 25) a graficky (poz. 2 na Obr. 25). Okrem toho sa zobrazuje predpokladaná zostávajúca doba nabíjania (poz. 3 na Obr. 25).

Obr. 25: Zobrazenie stavu dobíjania na Haibike HMI & počítači (System Control)

4.3.2.2 Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh

Počas nabíjania päť zelených LED (poz. 1 na Obr. 26) indikuje stav nabitia akumulátora v 20 % prírastkoch. Keď je akumulátor úplne nabitý, kontrolky LED zhasnú. Ak sa akumulátor práve nenabíja, môžete si zistiť stav nabitia stlačením tlačidla (poz. 2 na Obr. 26) vedľa LED.

Obr. 26: Zobrazenie stavu dobíjania na integrovanom akumulátore Haibike 630 Wh
4.3.2.3 Nabíjačka akumulátora Haibike 4A (The Battery Charger)

Nabíjačka disponuje zelenou LED (poz. 1 na Obr. 27) a červenou LED (poz. 2 na Obr. 27) na signalizáciu prevádzkových stavov (pozri Tab. 10).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nabíjačka akumulátora Haibike 4A (The Battery Charger)</th>
<th>Stav</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><img src="image1.png" alt="Zelená LED" /></td>
<td>Nabíjačka v pohotovostnom režime</td>
</tr>
<tr>
<td><img src="image2.png" alt="Červená LED" /></td>
<td>Akumulátor sa dobíja</td>
</tr>
<tr>
<td><img src="image3.png" alt="Akumulátor" /></td>
<td>Akumulátor je úplne nabitý</td>
</tr>
<tr>
<td><img src="image4.png" alt="Chyba" /></td>
<td>Chyba</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Obr. 27: Zelená a červené LED na nabíjačke akumulátora Haibike 4A (The Battery Charger)*

*Tab. 10: Prevádzkové stavy nabíjačky akumulátora Haibike 4A (The Battery Charger)*
5 OVLÁDACIE A ZOBRAZOVACIE PRVKY

5.1 Diaľkový ovládač Haibike (Remote)

5.1.1 Prehľad
Diaľkový ovládač Haibike (Remote) tvorí centrálné rozhranie medzi jazdcom a pohonným systémom FLYON.

Obr. 28: Diaľkový ovládač Haibike (Remote)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 28</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Otočný gombík s tlačidlom</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tlačidlo menu</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Svetelný snímač</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>LED-Svetelný pruh, signalizuje vybraný stupeň podpory</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Tlačidlo podpory posuvu</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Prepínač režimov</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## 5.1.2 Funkcie

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ovládací prvok</th>
<th>Činnosť</th>
<th>Funkcia</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **Otočný gombík s tlačidlom (poz. 1 na Obr. 28 na strane 31)** | < 1 s | — Potvrdenie výberu v menu  
— Obnovenie priemerných a maximálnych hodnôt (iba na obrazovkách „Priemer“ (Averages) [pozri odstavec 5.2.2.4 na strane 39] a „Maximum“ [pozri odstavec 5.2.2.5 na strane 40]) |
| | > 1 s | Zapnutie / vypnutie pohonného systému |
| | < 1 s | — Na ďalšie zobrazenie obrazovky (pozri odstavec 5.2.2 na strane 35)  
— Vybratie ďalšej položky menu |
| | | — Zmeniť na predchádzajúce zobrazenie obrazovky (pozri odstavec 5.2.2 na strane 35)  
— Vybratie predchádzajúcej položky menu |
| **Tlačidlo menu (poz. 2 na Obr. 28 na strane 31)** | < 1 s | — Informačné menu (pozri odstavec 5.2.3 na strane 41) otvoriť/zatvoriť, iba pri rýchlostiach < 5 km/h  
— Opustiť aktuálnu úroveň menu = späť |
| **Svetelný snímač (poz. 3 na Obr. 28 na strane 31)** | < 1 s | Iba ak svetlomet ponúka funkciu: Prepínanie medzi tlmeným a diaľkovým svetlom |
| | > 1 s | Zapnutie/vypnutie svetla |
| **Svetelný pruh LED (poz. 4 na Obr. 28 na strane 31)** | | Farebné zobrazené aktuálne zvolené stupne podpory, farebné znázornenie zodpovedá farbe v NBSP Haibike HMI & počítači (System Control) |
| **Tlačidlo podpory posuvu (poz. 5 na Obr. 28 na strane 31)** | | Iba pri zvolenom stupni podpory WALK: Stlačením a podržaním tlačidla aktivujete podporu posuvu |
| **Prepínač režimov (poz. 6 na Obr. 28 na strane 31)** | | Zmena medzi úrovňami podpory: WALK ↔ VYP (OFF) ↔ ECO ↔ LOW ↔ MID ↔ HIGH ↔ XTREME |

---

Tab. 11: Prehľad ovládacích a zobrazovacích prvkov na diaľkovom ovládači Haibike (Remote)
5.2 Haibike HMI & počítač (System Control)

Haibike HMI & počítač (System Control) je transflektívny farebný displej umiestnený centrálny nad predstavcom, ktorý je v každej situácii ľahko čitateľný. Aktuálne údaje o jazde a systémové informácie sa zobrazujú na celkovo piatich meniteľných zobrazeniach obrazovky. Môžu sa tiež zobrazíť a analyzovať aj údaje týkajúce sa relevantného tréningu, ako srdcová frekvencia, kadencia alebo spotreba kalórií.

Farebná schéma zobrazených informácií sa prispôsobuje aktuálne vybranému stupňu podpory.

5.2.1 Štruktúra displeja obrazovky

Displej obrazovky je rozdelený do troch sekcií:
— Riadok stavu (poz. 1 na Obr. 30)
— Aktuálne vybraný displej obrazovky (poz. 2 na Obr. 30)
— Informačný riadok (poz. 3 na Obr. 30)

Obsahy zobrazené v riadku stavu a informačnom riadku sú nezávislé od aktuálne vybraného zobrazenia obrazovky.
### 5.2.1.1 Symboly v riadku stavu

Symboly v riadku stavu (poz. 1 na Obr. 30 na strane 33) majú nasledovný význam:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Symbol</th>
<th>Popis</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>Zapnutie tlmeného svetla</td>
</tr>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>Len pri svetlomete (Skybeamer) 5000: Zapnutie diaľkového svetla</td>
</tr>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>Bluetooth je aktivovaný</td>
</tr>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>Prebieha nahrávanie jazdy</td>
</tr>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>Prebieha nahrávanie trasy</td>
</tr>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>Záznam trasy sa pozastavil</td>
</tr>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>Čas vo formáte 12/24 hodín (v závislosti od nastavenia)</td>
</tr>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>eConnect: žiadne spojenie GSM/GPS</td>
</tr>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>eConnect: len GPS spojenie</td>
</tr>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>eConnect: len GSM spojenie</td>
</tr>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>eConnect: GSM a GPS spojenie</td>
</tr>
<tr>
<td>![Symbol]</td>
<td>Farebne zobrazený stav zobrazenia stavu nabitia (alfanumerický a grafický)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Tab. 12: Symboly v riadku stavu*

### 5.2.1.2 Informačný riadok

Informačný riadok (poz. 3 na Obr. 30 na strane 33) zobrazuje nasledovné významy:

- Očakávaný zostávajúci dojazd v km
- Aktuálne vybraný stupeň podpory (pozri odstavec 5.2.4 na strane 44)
5.2.2 Zobrazenia obrazovky

Celkovo je k dispozícii päť zobrazení obrazovky, ktoré obsahujú informácie určené na rôzne účely. Medzi zobrazeniami obrazovky môžete prepínať otočením gombíka na diaľkovom ovládači (poz. 1 na Obr. 28 na strane 31) v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek.

Budúce aktualizácie môžu spôsobiť, že zobrazené obrazovky sa líšia.

Špeciálne symboly a vyobrazenia

— Biela šípka (poz. 1 na Obr. 32) vedľa mierky predstavuje príslušnú priemernú hodnotu zobrazeného parametra.

— Červený symbol, ukazujúci nahor alebo nadol vedľa zobrazenia kadencie (poz. 2 na Obr. 32) ukazuje cyklistovi, či by mal kadenci zvýšiť alebo znížiť, aby sa motor mohol prevádzkovať v efektívnejšom rozsahu otáčok.

— Pri pozastavení záznamu trasy sa aktuálne zobrazenie obrazovky vyšrafuje (pozri Obr. 31).

Obr. 32: Šípka na stupnici na zobrazenie priemernej hodnoty

Obr. 31: So šľafovaním uložené zobrazenie obrazovky
5.2.2.1 Dynamika (Dynamic)

Zobrazenie obrazovky Dynamika (Dynamic) ukazuje nasledujúce informácie:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 33</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Rýchlosť jazdy, šípka na stupnici zobrazuje priemernú hodnotu</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Ubehnutá vzdialenosť (nastaviteľná)</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Aktuálna kadencia s odporúčaním zapnutia</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 34</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Dynamická rýchlosť jazdy pri rýchlejšej jazde (voliteľné od 25, 30 alebo 35 km/h)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Obr. 33: Zobrazenie obrazovky Dynamika (Dynamic)  
Obr. 34: Zobrazenie obrazovky Dynamika (Dynamic) pri rýchlej jazde
5.2.2.2 Tréning (Training)

Zobrazenie obrazovky Tréning (Training) ukazuje nasledujúce informácie:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 35</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Rýchlosť jazdy</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Aktuálny výkon motora</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Doba jazdy (nastaviteľná)</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Aktuálny výkon jazdy</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Ubehnutá vzdialenosť (nastaviteľná)</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Aktuálna kadencia s odporúčaním zapnutia</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 36</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>Spotreba kalórií, len ak bol vytvorený profil (resetovateľný)</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Aktuálna srdcová frekvencia, len keď je merač srdcovej frekvencie pripojený cez Bluetooth</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Obr. 35: Zobrazenie obrazovky Tréning (Training) bez profilu a merača srdcovej frekvencie

Obr. 36: Zobrazenie obrazovky Tréning (Training) s profilom a meračom srdcovej frekvencie
5.2.2.3 Výkon (Performance)

Zobrazenie obrazovky Výkon (Performance) ukazuje nasledujúce informácie:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 37</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Rýchlosť jazdy</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Aktuálny výkon motora</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Aktuálny krútiaci moment motora</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Aktuálny krútiaci moment cyklistu</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Ubehnutá vzdialenosť (nastavitelná)</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Aktuálna kadencia s odporúčaním zapnutia</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 38</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>Aktuálna srdcová frekvencia, len keď je merač srdcovej frekvencie pripojený cez Bluetooth</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Obr. 37: Zobrazenie obrazovky Výkon (Performance) bez profilu a merača srdcovej frekvencie

Obr. 38: Zobrazenie obrazovky Výkon (Performance) s meračom srdcovej frekvencie
### 5.2.2.4 Priemer (Averages)

Zobrazenie obrazovky Priemer (Averages) ukazuje nasledujúce informácie:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 39</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Priemerná rýchlosť (nulovateľná)</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Priemerný výkon motora (nulovateľný)</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Priemerný krútiaci moment motora (nulovateľný)</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Priemerný krútiaci moment cyklistu (nulovateľný)</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Doba jazdy (nastaviteľná)</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Priemerný výkon cyklistu (nulovateľný)</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Ubehnutá vzdialenosť (nastaviteľná)</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Priemerná kadencia (nulovateľná)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 40</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>Priemerná srdcová frekvencia, len keď je merač srdcovej frekvencie pripojený cez Bluetooth (nulovateľná)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Obr. 39: Zobrazenie obrazovky Priemer (Averages) bez merača srdcovej frekvencie

Obr. 40: Zobrazenie obrazovky Priemer (Averages) s meračom srdcovej frekvencie
### 5.2.2.5 Maximum

Zobrazenie obrazovky Maximum ukazuje nasledujúce informácie:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 41</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Maximálna rýchlosť (nulovateľná)</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Maximálny výkon motora (nulovateľný)</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Maximálny krútiaci moment motora (nulovateľný)</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Maximálny krútiaci moment cyklistu (nulovateľný)</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Prevádzkové hodiny</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Maximálny výkon cyklistu (nulovateľný)</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Celková vzdialenosť</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Maximálna kadencia (nulovateľná)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 42</th>
<th>Označenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>Maximálna srdcová frekvencia, len keď je merač srdcovej frekvencie pripojený cez Bluetooth (nulovateľná)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Obr. 41: Zobrazenie obrazovky Maximum bez merača srdcovej frekvencie

Obr. 42: Zobrazenie obrazovky Maximum s meračom srdcovej frekvencie
5.2.3 Informačné menu

Tlakom na tlačidlo menu (poz. 2 na Obr. 28 na strane 31) na diaľkovom ovládači sa dá otvoriť informačné menu (pozri Obr. 43) (možné iba pri rýchlosti nižšej ako 5 km/h). Toto zakrýva aktuálne zvolené zobrazenie obrazovky. V menu môžete prepínať otočením gombíka na diaľkovom ovládači (poz. 1 na Obr. 28 na strane 31) v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek. Stlačením otočného gombíka aktivujte zodpovedajúci výber, príp. prepniete na vybrané podmenu.

Opätovným tlakom na tlačidlo menu na diaľkovom ovládači opustíte aktuálnu úroveň menu, príp. zatvoríte informačné menu.

K dispozícii sú na výber nasledujúce funkcie a položky menu:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Poz. na Obr. 43</th>
<th>Popis</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Vypnite pohonný systém</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Bluetooth je aktivovaný/deaktivovaný</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Spustenie/zastavenie záznamu trasy</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Otvorenie menu „Štatistika trás“ („Ride stats“) (pozri odstavec 5.2.3.1 na strane 42)</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Otvorenie menu „Nastavenia“ („Settings“) (pozri odstavec 5.2.3.2 na strane 42)</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Otvorenie menu „Systém“ („System“) (pozri odstavec 5.2.3.3 na strane 43)</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Otvorenie menu „Haibiker“ (= Profil) (pozri odstavec 5.2.3.4 na strane 44)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
5.2.3.1 Menu „Štatistika trás“ („Ride stats“)

Prístupné cez: „Informačné menu“ ➔ „Štatistika trás“ („Ride stats“)
Menu „Štatistika trás“ („Ride stats“) obsahuje prehľad všetkých zaznamenaných
trás s dátumom, ubehnutou vzdialenost'ou a časom jazdy.
Pri výbere konkrétnej trasy, zobrazia sa ďalšie podrobnosti, ako napríklad údaje
o čase a výkone. Okrem toho môžu byť zaznamenané trasy vymazané alebo
kombinované s následnými trasami.

5.2.3.2 Menu „Nastavenia“ („Settings“)

Prístupné cez: „Informačné menu“ ➔ „Nastavenia“ („Settings“)
V ponuke „Nastavenia“ („Settings“) môžete svoj pedelec nakonfigurovať podľa
svojich predstáv. Parametrizovateľné volby sú kategorizované do nasledujúcich
podmenu:
— „Pohľady“ („Views“)
— „Prednastavenia“ („Preferences“)
— „Oznámenia“ („Notifications“)
— „Všeobecne“ („General“)
Okrem toho možno konfiguráciu pedelca obnoviť na výrobné nastavenia pomocou
pložky ponuky „Obnovenie továrenských nastavení“ (Factory Reset).

Podmenu „Pohľady“ („Views“)

Prístupné cez: „Informačné menu“ ➔ „Nastavenia“ („Settings“) ➔ „Pohľady“ („Views“)
V podmenu „Pohľady“ („Views“) si môžete zvoliť, ktoré zobrazenia obrazovky
(pozri odstavec 5.2.2 na strane 35) si môžete vybrať. Môžete si vybrať spomedzi
zobrazenia obrazovky „Tréning“ („Training“), „Výkon“ („Performance“), „Priemer“
(„Averages“) a „Maximum“. Zobrazenie obrazovky „Dynamika“ („Dynamic“) sa nedá
deaktivovať.

Podmenu „Prednastavenia“ („Preferences“)

Prístupné cez: „Informačné menu“ ➔ „Nastavenia“ („Settings“) ➔ „Prednastavenia“
(„Preferences“)
V podmenu „Prednastavenia“ sú k dispozícii voľby v nasledujúciach kategóriách:
— „Trasa-zastavenie a koniec “ („Pause and End ride “)
  V tomto menu je možné nakonfigurovať jemnosti záznamu trasy. To vám
  umožní zvoliť si, či sa aktívny záznam trasy automaticky zastaví pri zastavení,
  a určiť správanie, kedy sa záznam trasy ukončí.
— „Zámok obrazovky“ („Lock screen“)
   V tomto menu môžete zadať 4-ciferný blokovací kód a tento popr. opät’ deaktivovať (kód = „VYP“ („OFF“)). Okrem toho si môžete zvoliť, či sa kód musí znovu zadať pri zapnutí pohonného systému alebo po určitom pohotovostnom čase. Obsluha pohonného systému zostáva zablokovaná, kým nezadáte správny kód.

— „Dynamická obrazovka“ („Dynamic Screen“)
   V tomto menu môžete určiť rýchlosť, pri ktorej sa rýchlosť zobrazuje v zobrazení obrazovky „Dynamický“ („Dynamic“) na celú plochu obrazovky (pozri Obr. 34 na strane 36).

— „Osvetlenie“ („Light system“)
   V tomto menu môžete zvoliť rýchlosť, či sa svetlo automaticky aktivuje a deaktivuje v závislosti od okolitého jasu. Okrem toho môžete vykonať nastavenia pre svetlo dennej jazdy.

Podmenu „Oznámenia“ („Notifications“)

Prístupné cez: „Informačné menu“ ➔ „Nastavenia“ („Settings“) ➔ „Oznámenia“ („Notifications“)

V tomto menu môžete zvoliť, či pri oznámeniach alebo pri zmene stupňa podpory zaznie zvukový signál. Okrem toho môžete nastaviť, či sa zobrazí výstraha, keď stav nabitia klesne pod 20 %.

Podmenu „Všeobecne“ („General“)

Prístupné cez: „Informačné menu“ ➔ „Nastavenia“ („Settings“) ➔ „Všeobecne“ („General“)

V tomto podmenu môžete vykonať nasledovné nastavenia:
— Zvolenie jazyka používateľského rozhrania
— Zadanie aktuálneho dátumu a formátu zobrazenia dátumu
— Zadanie aktuálneho času a formátu zobrazenia času
— Zadanie jednotky v metrických alebo britských mierkach

5.2.3.3 Menu „Systém“

Prístupné cez: „Informačné menu“ ➔ „Systém“ („System“)

V menu „Systém“ („System“) dostanete podrobné informácie (sériové číslo, verziu softvéru, cykly nabíjania atď.) o jednotlivých komponentoch pohonného systému. Okrem toho môžete v podmenu „Zariadenia Bluetooth“ („Bluetooth devices“) prepojiť príslušenstvo, ako sú merače srdcovej frekvencie, s pedelcom a určiť, či sa automaticky spárujú párované zariadenia Bluetooth.
5.2.3.4 Menu „Haibiker“ (= Profil)

Prístupné ciez: „Informačné menu“ ➔ „Haibiker“

V menu „Haibiker“ si môžete vytvoriť profil s osobnými údajmi, ako sú meno (name), váha (weight) a výška (height), aby ste si prispôsobili na seba svoj pedelec. Okrem toho môžete vybrať profilový obrázok a odstrániť profil (delete profile).

Zadanie profilových údajov je potrebné na výpočet spotrebovaných kalórií (pozri znázornenie obrazovky „Tréning“ („Training“) na 5.2.2.2 na strane 37)

5.2.4 Stupne podpory

S prepínačom režimu na diaľkovom ovládači Haibike (poz. 6 na Obr. 28 na strane 31) si môžete vybrať medzi rôznymi stupňami podpory. Aktuálne zvolený stupeň pomoci sa zobrazí na Hibike HMI & počítači (System Control) v informačnom riadku spolu s očakávaným zostávajúcim dojazdom v km (RANGE).

5.2.5 Aktivovanie podpory posuvu

► Pomocou prepínača režimu na diaľkovom ovládači Haibike (poz. 6 na Obr. 28 na strane 31) vyberte stupeň podpory „WALK“.

► Podržte tlačidlo podpora posuvu (pozri poz. 5 na Obr. 28 na strane 31) stlačené, aby sa zaktivovala podpora posuvu.

Obr. 44: Stupne podpory
6 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

6.1 Vloženie a dobitie integrovaného akumulátor Haibike 630 Wh

► Namontujte akumulátor do spodnej rúry elektro bicykla (pozri odstavec 4.2 na strane 25).
► Nabite akumulátora (pozri odstavec 4.3 na strane 28).

6.2 Zapnite a nakonfigurujte pohonný systém FLYON

► Zapnite pohon dlhším tlakom (> 1 s) na otočnom gombíku na diaľkovom ovládači Haibike (pozri odstavec 5.1.2 na strane 32). Po prvom zapnutí sa na Haibike HMI & počítači (System Control) zobrazí krátká videosekvencia (pozri Obr. 45) o podstatných funkciách diaľkového ovládača.
► V ďalšom kroku vyberte jazyk, ktorý uprednostňujete pre používateľské rozhranie (pozri Obr. 46).

Obr. 45: Video sekvencia k ovládaniu s diaľkovým ovládačom Haibike

Obr. 46: Volba jazyka používateľského rozhrania
Vytvorte si profil so svojimi údajmi (profilový obrázok, meno (Name), pohlavie (Gender), výška (Height), váha (Weight) a dátum narodenia (Birthday)), aby ste si prispôsobili na seba svoj pedelec (pozri Obr. 47 a Obr. 48). Na želanie môžete tento krok preskočiť a vyvolať ho neskôr.

Týmto je dokončená konfigurácia pohonného systému FLYON. Na Haibike HMI & NBSP počítači (System Control) sa zobrazí štandardné zobrazenie (pozri odstavec 5.2.1 na strane 33).
6.3 Dôležité pokyny pre prvé jazdy

6.3.1 Zoznámenie sa s pedelcom

**UPOZORNENIE**
Keď zapnete pohonný systém FLYON, nesmú byť nohy na pedáloch. Ak je to tak, na Haibike HMI & počítači (System Control) sa zobrazí správa „Sensor“ („Snímač“).
► Najskôr zapnite pohonný systém FLYON, skôr než si sadnete na pedelec.

**POZOR**
Nebezpečenstvo poranenia
Cvičte zaobchádzanie s pedelcom a jeho funkciami najprv na podpornom stupni OFF. Napokon postupne zvyšujte stupeň podpory.

6.3.2 Zabehnutie integrovaného akumulátora Haibike 630 Wh
— Akumulátor sa musí jednorazovo naučiť, aby sa mohol kalibrovať stav nabitia.
  ► Nabite akumulátor na začiatku až do stavu nabitia 100 %.
— Pohonná jednotka Haibike HPR 120S sa vďaka svojej presnej výroby zabehla po 5 – 10 nabitiach akumulátora na optimálny stupeň účinnosti.
— Zobrazenie zostávajúceho dojazdu sa prispôsobí vášmu štýlu jazdy. Po niekoľkých nabitiach akumulátora sa systém naučí, takže zostávajúci dosah sa zobrazí podľa vášho jazdného správania.
7 SKLADOVANIE

7.1 Pedelec
Nevystavujte pedelec dlhodobým extrémnym poveternostným podmienkam, ak ho skladujete dlhodobo.

7.2 Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh
Integrovaný akumulátor Haibike 630 Wh skladujte na suchom mieste pri izbovej teplote cca 20 °C. Vyvarujte sa veľmi nízkym, príp. veľmi vysokým teplotám. V opačnom prípade skrátite životnosť akumulátoru.
Akumulátor skladujte pri dlhších dobách skladovania v stave nabitia 50 – 60 %.

UPOZORNENIE
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v odstavci 2.4 na strane 18.

8 ČISTENIE

8.1 Všeobecné pokyny
— Komponenty pohonného systému FLYON sa nesmú čistiť vysokotlakými čističmi.
— Pred čistením pedelca skontrollujte, či je kryt (poz. 1 na Obr. 49) na nabíjacom porte v ráme bicykla zatvorený a zaistený.
— Po vyčistení skontrollujte, či je nabíjaci port (poz. 2 na Obr. 49) v ráme bicykla suchý. Ak sa na kontaktoch v nabíjacom porte nachádzajú kvapky vody, za určitých okolností sa pedelec sa nemusí zapnúť.

Obr. 49: Nabíjaci port v ráme bicykla
8.2 Odvzdušňovacie ventily s membránami

**UPOZORNENIE**

Nasledujúce komponenty disponujú ventilačnými ventilmi s membránami:
- Pohonná jednotka Haibike
- Haibike HMI & počítač (System Control)
- Diaľkový ovládač Haibike (Remote)

Vlhkosť sa odvedie cez membrány (poz. 1 na Obr. 50, Obr. 51 a Obr. 52). **Tieto membrány sa nesmú v žiadnom prípade prepichnúť!**

---

**Obr. 50:** Odvzdušňovací ventil s membránou na pohonnej jednotke Haibike

**Obr. 51:** Odvzdušňovací ventil s membránou na Haibike HMI & počítači (System Control)

**Obr. 52:** Odvzdušňovací ventil s membránou na diaľkovom ovládači Haibike (Remote)
9 ODSTRÁNENIE CHÝB

Chybové hlásenia sa vydávajú s pokynmi k činnosti Haibike HMI & počítači (System Control).

UPOZORNENIE
Ak sa zobrazí kritická chyba, kontaktujte svojho predajcu.

9.1 Všeobecné chyby

— Po vyčistení sa pohonný systém FLYON nedá zapnúť.
  ► Skontrolujte nabíjací port na vlhkosť a vysušte ho.
— Počas jazdy sa zobrazí hlásenie „Dobiť“ („Charging“).
  ► Vypnite pohonný systém FLYON, skontrolujte nabíjací port na vlhkosť a vysušte ho.
— Zobrazí sa nasledujúce hlásenie: „Výkon motora je znižený, pretože snímač otáčok rýchlosti zobrazil problém.“
  ► Kotúč snímača rýchlosti (Speed Sensor Disc) so snímačom rýchlosti (Speed Sensor). Snímač rýchlosti (Speed Sensor) by mal byť od kotúča snímača rýchlosti vo vzdialenosti najmenej 0,7 mm.

9.2 Chyby-ID

Môžu sa vyskytnúť nasledujúce chyby, ktoré sa zobrazujú na Haibike HMI & NBSP počítači (System Control):

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chyba-ID</th>
<th>Chyba-skupina</th>
<th>Možná príčina</th>
<th>Riešenie cyklistom</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>73</td>
<td>SNÍMAČ (SENSOR)</td>
<td>Pôsobenie sily na pedále pri štarte systému</td>
<td>Najskôr zapnite pohonný systém FLYON, skôr než si sadnete na pedelec.</td>
</tr>
<tr>
<td>75</td>
<td>RETURN (RETURN)</td>
<td>Timeout akumulátora</td>
<td>Vložte akumulátor znova a skontrolujte, či je zámok akumulátora v správnej polohe.</td>
</tr>
<tr>
<td>88</td>
<td>BATÉRIA (BATTERY)</td>
<td>Chybná nabíjačka</td>
<td>Vymeňte nabíjačku.</td>
</tr>
<tr>
<td>117</td>
<td>BATÉRIA (BATTERY)</td>
<td>Chyba akumulátora</td>
<td>Skontrolujte správne uloženie akumulátor a zámok akumulátor</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tab. 13: Chyby-ID
Priestor pre poznámky
Obsah tohto dokumentu sme skontrolovali na zhodu s opísaným výrobkom. Predsa len nemožno odchýlky vylúčiť, takže nepreberáme žiadnu zodpovednosť za úplnú dohodu a správnosť.

Informácie v tomto dokumente sú pravidelne kontrolované a potrebné opravy sú zahrnuté v nasledujúcich vydaniach.

Všetky ochranné známky použité v tomto návode sú majetkom príslušných vlastníkov (pozri odstavec 1.7 na strane 15).

Copyright © Winora-Staiger GmbH

Haibike je ochranná známka spoločnosti Winora-Staiger GmbH.
Výr.-č. dokumentu: 9950209999
Winora-Staiger GmbH
Max-Planck-Str. 6
97526 Sennfeld
Nemecko
Telefón: +49 (0) 9721-65 01-0
Telefax: +49 (0) 9721-65 01-45
Internet: http://www.haibike.com
E-mail: info@winora-group.de